



### 杜のアトリエ黎明

新しい文化活動の拠点として「杜のアトリエ黎明」が昨年10月10日にオープンしました。壁面照明や移動式の展示パネルを備えた展示室があり、市民の作品発表の場や絵画・工芸等の学習の場として無料で利用できます。利用申し込みは1月4日から。お気軽にご利用ください。問い合わせは☎50-3536へ。

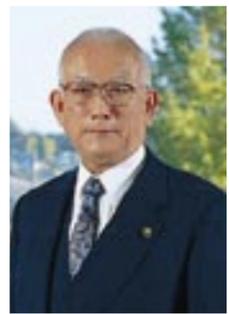


流山市は、また一歩  
新しい時代へ...

黎明...  
それは新しい時代の幕開け  
そして、新しい時代へ向けて  
さらなる飛躍を遂げるとき  
ことし、市制施行三十五周年を迎え



## 創意と工夫を凝らし、市民生活のさらなる向上を



流山市長  
眉山 俊光

新年明けましておめでとうございます。市民の皆様には、平成十四年の新春をご健勝のうちにお迎えのこと心からお慶び申し上げます。

さて、本市は、市制施行三十五周年を迎え、二十一世紀にふさわしいまちづくりに向けて各種事業を進めております。多くの市民の皆様が待ち望んでいるつくばエクスプレスは、平成十七年度の開業に向けて市内各所で高架橋などの本格的な工事が、また、鉄道の建設に合わせて沿線の土地区画整理事業も着々と進められてお

ります。さらに、衛生的な生活を確保するための新しいごみ焼却施設、そして資源の有効活用を図るためのリサイクルセンターにつきましても計画に沿って工事を進めてまいります。各事業にご理解とご協力を賜っている地権者並びに周辺住民の皆様から感謝申し上げ、事業の早期完成に向けて鋭意努力してまいります。

一方、長引く景気低迷の影響を受けて市の財政は大変厳しい状況にありますが、行政財政改革をさらに徹底するとともに、創意と工夫を凝らし、市民生活の向上につながる行政運営に努めてまいりますので、市民の皆様におかれましては本年も変わらぬご理解とご協力を賜りますようお願い申し上げます。本年が、市民の皆様にとりまして、幸多き年になりますことをお祈り申し上げ、年頭のご挨拶とさせていただきます。

## 「活気に満ちた、魅力あるまちづくり」を目指して



流山市議会議員  
伊原 優

新年明けましておめでとうございます。市民の皆様には、希望あふれる新年をお迎えのこと心からお慶び申し上げます。

また、常日頃から市政の発展はもとより、市議会運営に温かいご理解とご協力を賜り、厚く御礼申し上げます。

さて、本市では高齢者対策として、低所得者に配慮した独自の「六段階方式」の介護保険制度の導入、介護相談員派遣事業や訪問理美容事業の実施、さらには少子化対策としてNPO法人の活用によるファミリー・サポート・センター

をはじめ、民間活用による駅前保育所事業などが積極的に推進されておりますことは誠に喜ばしい限りでございます。

しかしながら、近年、本市をはじめ地方自治体を取り巻く行政運営は大変厳しいものがあります。本市では、つくばエクスプレス沿線整備等の関連事業や電子市役所、IT教育等、市民生活に密着した各種事業の推進が求められており、議会の活性化と合わせて積極的に取り組まなければならない課題も山積しております。

市議会といたしましては、今後とも新しい時代の要請にこたえ、「活気に満ちた、魅力あるまちづくり」を目指し、全力を傾注してまいり所存でございますので、本年も変わらぬご支援、ご協力を賜りますようお願い申し上げます。

結びにあたり、市民の皆様ますますのご多幸とご健勝を心からお祈り申し上げ、年頭のご挨拶といたします。

# 写真と年表で見る

## あんなこと、こんなこと

住宅地が造成され、道路ができ、市の人口も増加の一途をたどりました。公園などの公共施設の整備も進み、まちには地域コミュニティの輪が広がり、豊かな緑の中に、潤いややすらぎのあるまちを築いてきました。



市制施行。県下20番目の新都市誕生（昭和42年）

昭和42年 1・1 市制施行、県下20番目の市となる（市の人口42,649人）

51年	50年	49年	48年	47年	46年	昭和
-----	-----	-----	-----	-----	-----	----

8・14 江戸川で灯ろう流し・花火大会が20数年ぶりに復活

2・23 八木北小学校音楽部のクラリネット重奏が日本一に

6・1 新消防庁舎が三輪野山に完成し業務を開始

4・1 「広報なががは」が新聞折り込みで宅配開始



武蔵野線が開通。南流山駅開駅（昭和48年）

4・1 武蔵野線開通で南流山駅が開駅

7・8 市民プールが文化会館隣にオープン



市民プールがオープンし、夏休みは子どもたちでいっぱい（昭和47年）

7・15 市の木に「つげ」、市の花に「つじ」を決定

57年	56年	55年	54年	53年	昭和
-----	-----	-----	-----	-----	----

9・12 台風18号の影響で床上116戸、床下1000戸の被害。83人が避難所で一夜を明かす。207ミリメートルの記録的降雨量



「デューク・エイセス」による市民の歌のレコーディング風景（昭和57年）

1・15 市制施行15周年を記念した「市民の歌」が完成

10・22 台風24号が襲来し坂川、上富士川流域で床上、床下浸水が続出（災害救助法を適用）



台風24号で坂川がはんらん（昭和56年）

8・25 市高齢者事業団が設立される



10万人目の市民となった松本大輔ちゃん（昭和54年）

6・1 北千葉浄水場が給水を開始

2・17 市の人口10万人を突破、県下10番目の10万都市に指定



第1回市民まつりのパレード（昭和53年）

11・4 市立図書館・郷土資料館現・市立博物館オープン 第1回市民まつり開催

6年	5年	4年	3年	2年	元年	平成
----	----	----	----	----	----	----

10・28 常磐新線現・つくばエクスプレスの起工式が秋葉原駅で行われる

4・1 市役所の申請書など150種類が印かん不要に 市内公共施設間循環バスを試験運行

10・10 第1回流山ロードレース大会開催



常磐自動車道流山インターチェンジ開通（平成4年）

3・26 常磐自動車道流山インターチェンジ・流山有料道路が開通

6・1 市民ふれあいセンター「相馬ユートピア」がオープン



日本一のトーテムポール 3日間にわたる大イベント「トーテムポール国際大会」（平成3年）

5・3 91流山トーテムポール国際大会が5日まで総合運動公園で開かれる

5・27 第1回市民音楽祭を開催

4・1 利根運河が通水100年を迎え、運河水辺公園で各種イベントを開催

9・1 外国人青年を招いての英語指導が中学校ですター



# のころの流山

この35年を振り返ると、ほこりだらけの砂利道は見違えるようにきれいになり、市内には住宅が建ち並ぶようになりました。今では当たり前のように見慣れた風景もほんの数十年前はまったく別の風景だったのです。これまでの歴史を振り返ることは、これから未来へ向けて、私たちに何ができるか、何を残せるかを考える第一歩なのです。

## まちの風景の移り変わり



昭和40~42年ごろ



昭和42年ごろ



昭和40~42年ごろ



現在

### 松ヶ丘商店街

当時の写真では、魚屋や食料品の店などが軒を並べています。現在では、ほとんどの店が様変わりしました。また、現在は車の利用が目立ちます。



昭和36~39年ごろ

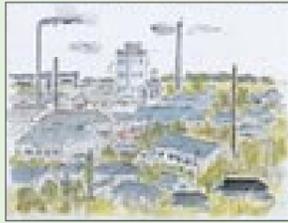
### 西平井、 平和台3丁目

当時は砂利道で建物もまばらだった市道も今ではすっかり舗装され、街もにぎやかに。



現在

絵の具のにおいが漂う部屋の中には、描きかけの絵と絵筆、壁には数々の絵が掛けられている。  
「昔は、旅行などには行けなかったから、近所の風景を描くしかありませんでした。ただ、今の流山の風景を描くだけでもこの先、貴重なものになるか」「昔の江戸川の風景は」  
「今でも目に焼き付いています」  
「昔の江戸川はもっと水量があって、葦がたくさん生えていたんですよ。葦の間を船に乗ってこいでいくと、とてもロマンチックで私もよく行ったものです。今とは全然違う風景ですね。江戸川を描いても、つまらないよと言



上の絵は昭和40年ごろに描いた作品で、下の絵は同じ場所から現在の風景を描いたもの。上の絵には中心奥にみりん工場の蒸留塔が、右手前には土管で作られた酒屋の煙突が描かれているのが分かる

われることもあるけれど、自分分は江戸川のそばで暮らしてきたから、他の人にはない思い出があるんですよ」  
「棚には、描きためた絵のフ

「焼き付けているのだらうか。鈴木さんのまなざしには、ふるさとの風景を見つめ続けてきた優しさがあふれていた。



鈴木 新平さん(88歳)  
(流山2丁目在住)  
小学生のころから絵が好きで、洋画家の故笹岡・秋元夫妻に師事。流山の風景を今も描き続けている。流山カルタの絵札も手掛けた

# 身近な風景で振り返る

# あの

昨年四月にリニューアルオープンした市立博物館の展示室に昭和三十年代当時の住宅が再現されている。この住宅は、流山市が現在のようなベツドタウンとなる先駆けとなった江戸川台団地をモデルにしたものです。相澤さんと川又さんは、江戸川台団地の第一期入居者として流山に転居、当時をよく知る方々です。相澤『緑の文化都市』というキャッチフレーズで造成されたんですが、実際に来てみると大変でした。家は新しいけれど、道路は砂利道だし、網戸がないから、夏に電気をつけると虫がわーっと飛んできたものです。ちょうどそのころ、台風が

「当時はお米がないから貸して、なんて言えるような下町の雰囲気でしたよ（川又）」

川又 継夫さん(75歳)  
(江戸川台東1丁目在住)  
市立博物館に展示されている住宅のモデルとなった当時の住宅に愛着を持って住み続けている



相澤 幸男さん(77歳)  
(江戸川台東1丁目在住)  
現役時代のノウハウを生かし、自治会ニュース、江戸川台自治会35周年記念誌の発行に尽力

「住みよい町にしたいという住民の思いがあってこそ、今の町があるんです（相澤）」

川又「入居当時は入居基準枠があったので、生活水準が同じです」  
「自分の町を愛して、よくしようという気持ちを持ち、みんなで団結して問題を解決してきたことで、今の住みやすい団地があるのだと思っています」



昭和30年代当時の復元住宅の前で（市立博物館展示室）

来て、雨漏りはするし、道路は泥だらけになるし……」  
川又「そうでしたね。あのころ、我々の父の世代の人が一生懸命やってくれました。無報酬で害虫駆除から木の剪定までみんな率先してやってくれたものです」  
相澤「今では、江戸川台は住みやすい町という評価を得ていますが、自然に今の町になったのではないんです。住民たちが自分の町を愛して、よくしようという気持ちを持ち、みんなで団結して問題を解決してきたことで、今の住みやすい団地があるのだと思っています」  
二人の言葉には、年を重ねてきた人しか言えない重みと、時代を生き抜いてきた確かな自信、そして我が町への思いが満ちている。  
いま一度、流山に住んでいる私たち一人ひとりが自分のちのまちについて真剣に考え、気持ちを行動に移すことで、まちは変わっていくのかもしれない。

## 流山橋(三郷市側から)

現在は、一日中車の往来が途切れることがなく、また歩行者・自転車の安全を確保するための専用の橋も隣に架けられています。当時の写真では、写真の左端に木造の旧流山橋が見えますが、現在は、江戸川にその橋げたが小さく残されているのみです。



現在

## 流山3・4丁目

県道松戸・野田線沿いの流山3・4丁目を5丁目から撮影。交通量の増加に合わせ、信号機や横断歩道なども整備されました。



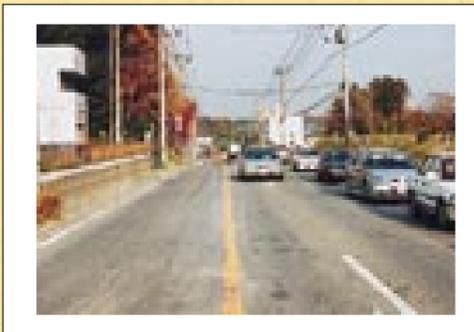
現在



昭和40～42年ごろ



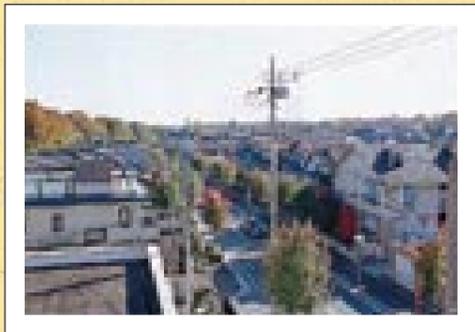
昭和41年ごろ(鈴木文子さん所蔵)



現在

## 三輪野山(茂侶神社前)

当時の写真は、山林を切り開いたばかりのもの。現在は、流山方面と初石方面を結ぶ道路として多くの人や車が行き交います。



現在

## 江戸川台東1丁目

区画は当時の面影を残していますが、ほとんどの家は平屋建てから二階建てに建て替えられています。また、街路樹も植えられ、緑化も進められています。

# 新春イベント情報

## たこあげ大会

親子たこあげ大会(市青少年育成会議主催)が今月二十

日、江戸川河川敷野球場で開かれます。市販のたこ、手作りたこのどちらでも参加でき、たこの揚がり具合や出来具合を競います。また、グループで作った手作りたこを対象にした団体賞もあります。なお、参加者には、温かい豚汁ともちの無料配布もあります。

日時「1月20日(日)10時」



12時30分 場所「江戸川河川敷野球場 参加費」無料 申し込み「電話で青少年課へ当日参加も可」 問青少年課 ☎50 6107

## 成人式



実行委員の 関 淳一郎さん



実行委員の 米田 朱里さん

1月14日。みんなに会いに来てよ!

私たちも、みんなに会えるのを楽しみにしています

ことし成人を迎える若者の新しい門出を祝う「二十歳を祝うつどい」(成人式)を今月十四日(祝)午前十時三十分受け付けは十時)から文化会館で開催します。市内各中学校を卒業した三十一人の成人式実行委員が式典を進行します。



今回成人式を迎える方は、昭和五十六年四月二日から同五十七年四月一日までに生まれた方で、市内では二千四十五人が対象となります。当日は、参加者全員に記念品が贈られます。対象の方には、すでに案内状を送付しましたが、届いていない方や紛失してしまった方も出席できます。

なお、会場は駐車場が狭いので、車の来場はご遠慮ください。

問 社会教育課 ☎50 6106

## 消防出初式

消防の事始めを祝う新春恒例の「消防出初式」を今月十二日、文化会館で行います。

当日は、市消防職員や消防団員など約六百人と消防車両約三十台が参加し、消防訓練の演技を披露するほか、消防業務に功績のあった方の表彰を行います。

なお、消防本部では、当日午前七時、市内一斉にサイレンを鳴らして「火災予防」を



市民にPRすることになります。火災発生と間違わないようご注意ください。 日時「1月12日(土)10時」 (消防演技は11時25分ごろ) 会場「文化会館」 問 消防総務課 ☎58 0119

## 市指定無形民俗文化財

【チンガラ餅行事】

日時 = 1月13日(日) 13時 ~ 場所 = 茂侶神社 (三輪野山)



【鱧ヶ崎おびしゃ行事】

日時 = 1月20日(日) 14時 ~ 場所 = 雷神社 (鱧ヶ崎)

見学は地元の方の迷惑にならないよう、マナーを守ってください

## 児童館・センター 今月の催し物



開催時間や申し込み方法などの詳細は、各児童館・児童センターへお問い合わせください

会場	日程・催し物
向小金児童センター ☎73-9320	1/8(火) お正月かるた大会
江戸川台児童センター ☎54-3026	1/12(土) どんど焼き
駒木台児童館 ☎54-4821	1/12(土) どんど焼き
十太夫児童センター ☎54-5254	1/12(土) ジャンボかるた大会

## 市職員を募集中

平成14年4月1日採用予定の流山市職員(保健婦・士、作業員および調理師。募集人員はいずれも若干名)の受験の申し込みを1月10日まで受け付けています。

受験手続き、受験資格、試験日程等については、広報ながれやま12月15日号をご覧になるか、人事課までお問い合わせください。

問 人事課 ☎50-6068



このコーナーは、近くのまちで行われる催し物の情報を皆さんにお知らせするため、毎月掲載しています。

近くまで出かけたときなどに「ぶらっ」と立ち寄りてみてはいかがでしょうか。

### 松戸市

2002年ニューイヤーコンサート「華麗なるオペラアリアとウィーンの調べ」

日時 = 1月19日(土)15時(開演) ~ 場所 = 森のホール21 出演 = 大町陽一郎(指揮)、アン・ヒュンユル(テノール)ほか 入場料 = 3000円(学生1500円) 全席指定 問 森のホール21チケットセンター ☎047-384-3331

### 柏市

結城座「江戸糸あやつり人形芝居」~ときめき夢劇場~

日時 = 2月8日(金)18時(開場) ~ 場所 = アミュゼ柏 入場料 = 4000円 全席指定 問 柏市文化課 ☎67-1494

### 我孫子市

宝くじサウンドスペシャル~東京ポップスオーケストラ~「服部克久と夢のひとつとき」

日時 = 3月16日(土)18時(開場) ~ 場所 = 我孫子市民会館 入場料 = 3500円(S指定)、3000円(A指定)、2500円(B自由) Bに限り高校生以下2000円 問 我孫子市文化課 ☎85-1151

## 今月の展示

【書道展(4日金)~31日木)】 市文化協会書道部の作品を展示します。 【四季の花々展(7日金)~11日金)】 「雅の春(みやびのはる)」をテーマに市文化協会華道部の作品を展示します。 問 社会教育課 ☎50 6106

## 市民ギャラリー

## 東葛新春特番

1月2日に46chで

東葛飾地域の市長が、平成14年のビジョンや抱負などを語る東葛新春特別番組「市民パワーと5人の市長」が、1月2日(水)(午前10時~10時59分)、千葉テレビ(46ch)で放送されます。

ぜひ、ご覧ください。

# 相談あんない

相談	日時	場所	問い合わせ
市民相談	毎週月～金曜 9:00～17:00	市民相談室	同相談室 ☎58-1616
法律相談	毎週火・木曜 13:00～16:00 要電話予約	"	"
悩みごと相談 (人権・行政)	毎週火曜 10:00～15:00 要電話予約	"	"
合同相談	今月は開催しません	"	"
税務相談	今月は開催しません	市民相談室	"
登記相談	毎月第2水曜 13:00～16:00 要電話予約	"	"
交通事故相談	毎月第3月曜 10:00～15:00 要電話予約	"	"
不動産相談	毎月第3水曜 10:00～15:00 要電話予約	"	"
外国人相談	今月は開催しません	"	"
市政相談	毎週土・日曜 10:00～16:00 5日・6日を除く	初石公民館 南流山センター	"
消費生活苦情相談	毎週月～金曜 9:30～16:00	消費生活センター	同センター ☎58-0999
子供悩みごと相談	毎週月～金曜 10:00～16:00	家庭児童相談室	同相談室 ☎58-4144
福祉住宅改善相談	毎週月～金曜 8:30～17:00	障害者支援課	障害者支援課 ☎50-6081
子育て電話相談	毎週月～金曜 9:00～16:00 毎週土曜 9:00～11:30	平和台保育所 ☎58-1435 / 江戸川台保育所 ☎52-0648 / 向小金保育所 ☎74-8853	
育児相談	毎週月～金曜 9:30～16:30	子育て支援センターゆうゆう ☎44-7926	
高齢者職業・パート相談	毎週火～金曜 9:00～16:00	勤労者総合福祉センター	同センター相談室 ☎55-5885
心配ごと相談	毎週水曜 10:00～15:00	ケアセンター	社会福祉協議会 ☎59-4735
教育相談	毎週月～金曜 9:00～16:30	教育研究室	指導課 ☎50-6105
青少年相談	毎週月～金曜 9:30～16:30	青少年指導センター	同センター相談室 ☎58-7830
発達相談	毎週月～金曜 9:00～16:00	つばさ学園	同学園 ☎54-4822
幼児ことばの相談室	毎週月～金曜 9:00～16:00	ケアセンター	障害者支援課 ☎50-6081
酒害相談	毎月第2日曜 13:00～16:00 毎月第4日曜 18:00～21:00	向小金福祉会館 江戸川台福祉会館	社会福祉課 ☎50-6079
年金相談	今月は開催しません		国保年金課 ☎50-6110

# 保健あんない

内容	期日・受付時間	場所	備考
ハローベビー	—	—	妊娠5～8カ月の妊婦および夫対象。母子健康手帳、筆記用具を持参。運動しやすい服装で
もぐもぐ教室	16日 10:15～10:30 24日 10:15～10:30	保健センター 南流山センター	4～5カ月児の離乳食指導。母子健康手帳、器とスプーンを持参。定員20人 先着順・要予約
カムカムキッズ	18日 9:45～10:00	保健センター	9～12カ月児対象。子どもの歯と食生活について。歯ブラシ、おしぼりを持参。定員15組 先着順・要予約
3カ月児健康診査	22日・23日 12:45～13:45	保健センター	平成13年9月生まれの乳児対象
1歳6カ月児健康診査	15日・16日 12:45～13:45	保健センター	平成12年6月生まれの幼児対象
3歳児健康診査	8日・9日 12:45～13:45	保健センター	平成10年10月生まれの幼児対象
乳幼児健康相談	30日 13:00～14:00	保健センター	発育などに心配のある乳幼児対象。母子健康手帳を持参 要予約
発達相談	30日 13:00～14:00	つばさ学園	発達などに心配のある乳幼児対象。母子健康手帳を持参 要予約
すくすく健康相談	—	—	1歳未満の乳児対象。育児・健康相談。母子健康手帳を持参
育児相談	17日 9:30～10:30 25日 9:30～10:30 29日 9:30～10:30	保健センター 東部公民館 南流山福祉会館	0歳～就学前児対象。母子健康手帳を持参
むし歯予防教室	7日・21日・29日 時間は申し込み者に個人通知	保健センター	2歳2カ月児対象(29日は1・2回参加済みの幼児対象)。1歳6カ月児健康診査時に申し込みを
食事相談	28日 時間は申し込み者に個人通知	保健センター	生活習慣病などの食事指導を受けたい方対象 食事調査あり。21日までに申し込みを
成人健康相談	17日 9:30～11:30	保健センター	年齢・性別など不問。血圧測定や健康上の相談、軽体操など。健康手帳・検診記録カードを持っている方は持参
リハビリ教室	月曜コース 21日・28日 10:00～ 水曜コース 16日・23日・30日 10:00～	保健センター 保健センター	疾病、加齢等により心身の機能が低下している方(介護保険認定外者等)を対象に、日常生活動作訓練等を実施 事前に問い合わせを

# 柏保健所 ☎67-1255

療育相談	24日 13:00～14:00	柏保健所	整形外科的な心配のある18歳未満の子ども対象。母子健康手帳を持参
発達相談	24日 13:00～14:00	柏保健所	首が座らない、歩かないなどの発達の遅れが心配な0～1歳児対象。母子健康手帳を持参 要予約
心の健康相談	11日・18日・25日 14:00～16:00	柏保健所	精神病や精神神経症など、心の病で悩んでいる方対象。医師による相談は要予約

期日・受付時間欄に 印のあるものは今月は開催しません。転入者などで個人通知が届かない場合は保健センターへ問い合わせを

## 休日の救急医療

年始一月一日～三日(と休日は、休日診療所をご利用ください。)

受付時間 9時～11時30分、13時～16時30分(歯科は11時30分まで) 内科・小児科

内診は、夜間は市内の医療機関が当番制で診療。当番医はあらかじめ市消防本部 ☎580119 で確認を

問休日診療所 ☎553456



「新春豚汁とみんなで走ろう会」  
市教育委員会と市コミュニティスポーツリーダー会では、今月六日に『新春豚汁とみんなで走ろう会』を東深井地区公園で開催します。

体力別に分かれてのジョギングや、走るのほちよつと苦手という人も、ウォーキングのクラスなどに参加してみたいかがですか。

気持ちのいい汗を流した後は、みんなで豚汁を食べます。

日時 1月6日(日) 8時～10時(受け付けは7時40分)  
雨天中止 場所 東深井地区公園 内容 2キロウォーキング、体力アップ運動、クラス別ウォーク・ジョグほか  
参加費 100円 申し込み 当日直接会場へ 夕オムニバス着替え持参

問合せ 市教育委員会 ☎59121

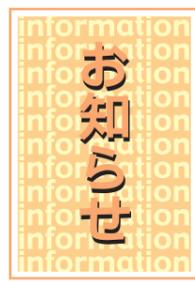
日程 1月19日～3月23日(土曜)(全10回) 時間 10時～11時30分 場所 東深井福祉会館 定員 30人(先着順) 参加費 無料 申し込み 1月5日から電話で社会体育課へ

問合せ 市教育委員会 ☎59121

お父さんのための体力アップ講習会  
仕事の後の運動でいい汗を流しませんか。お母さんも一緒にどうぞ。  
日程 1月10日～3月14日の木曜(全10回) 時間 19時～20時30分 場所 流山コミュニティプラザ 対象 定員 30～50歳くらいの方/50人(先着順) 参加費 無料 申し込み 1月5日から

電話で社会体育課へ  
問合せ 市教育委員会 ☎59121

第22回新春百人一首かるた大会 1月20日(日) 9時30分(受け付け)、初石公民館 競技の部(市長杯)と親睦の部 参加費 200円、昼食は持参 高橋 ☎546908



選挙啓発の書き初め募集  
明るくきれいな選挙の啓発運動の一環として、市選挙管理委員会と明るい選挙推進協会では、市内の小・中学生を対象に「選挙啓発書き初め」を募集します。

この書き初めは、お正月に合わせて毎年行っているもので、ことしも次の要領で募集します。

皆さん、奮って応募ください。

大きさ 小学生 縦83cm x 横21.5cm 中学生 縦130cm x 横36cm テーマ 小学1年生: ゆめ/同2年生: せいけつ/同3年生: 白ばら/同4年生: 正しい一票/同5年生: 大きな期待/同6年生: 明るい選挙/中学生: 国生: 投票参加/同2年生: 国民主権/同3年生: 民主政治

応募方法 作品に学校名、学年、氏名を記入し、各学校

農業委員の選挙人名簿登載  
市内の農業従事者が、農業委員会委員の選挙権と被選挙権を得るため、毎年一月一日現在で行われている選挙人名簿への登載申請期限は、今月十日までです。

十一月に配布した申請用紙に必要事項を記入し、農家組合長を通じて市農業委員会事務局へ提出してください。

対象 昭和57年4月1日以前に生まれ、市内に住所があり、10アール以上の農地を耕作している方およびその配偶者または同居の親族で年間60日以上農業に従事している方

問合せ 市農業委員会事務局 ☎506102

国民年金に加入を  
二十歳になったら、必ず国民年金に加入しましょう。成人になると多くの権利が認められますが、同時に義務も生じます。国民年金への加入もその一つです。

国民年金は、国が運営している制度で、二十歳から六十歳までのすべての方が加入しなければなりません。

二十歳のときは最後の生活など、「まだまだ先」と思いがちですが、必ず老年を迎え国民年金は老後生活の所得保障の支えとなります。

また、長い人生の間には病気やケガで障害者になってしまった 夫を亡くして母子世帯になってしまった など、何が起るかわかりません。そんな「もしも」のときにも、加入者本人や遺族の支えになります。

加入の手続きは国民年金課または各出張所で

問合せ 国民年金課 ☎506110



左の重箱-左上からかまぼこ、棒だらの煮付け、ユリ根の甘煮、エビの塩ゆで  
右の重箱-左上から里芋、黒豆、レンコン、タケノコ、シイタケ、コンニャク

今ではお正月でもスーパーで何でも手に入るの  
で、昔ほどおせちを作る  
ことはなくなりましたが、  
母が作っていたように、  
できるだけわたくしも作る  
ようにしています。関西  
は薄口しょうゆを使うの  
で、料理にほとんど色が  
付いていません。ただし、  
薄口しょうゆの方が塩分  
が多いので、見た目より  
は味はしっかり付いてい  
ると思います。

棒だらの煮付け

<材 料(4人分)>  
棒だらの干物1切れ、砂糖大3、濃い口しょうゆ  
80cc、みりん少々、だし汁(鰹節と昆布)  
<作り方>  
棒だらを水に漬けて3日間かけて戻す。水はかえなくてよい  
鍋に棒だらを入れ、砂糖大3、濃い口しょうゆ  
80cc、みりん、だし汁を鍋にひたひたになるくら  
い入れる  
初め強火で10分、その後弱火で30分以上煮込み、  
水分を飛ばして煮煮めて出来上がり  
魚料理ですが、だし汁を入れないとおいしくない。  
3日間かけてゆっくり棒だらを戻すこと



張替 久美子さん  
(加三丁目在住)

ユリ根の甘煮

<材 料(4人分)>  
ユリ根(丸のまま2個くらい)、白だし、砂糖小1  
<作り方>  
ユリ根は、根や汚れを落とし、バラの花のように包丁で切れ目を入れる  
鍋に水を入れ、白だしと砂糖を加えてユリ根を煮る  
5分くらい強火で煮て火を止め、そのまま蒸す  
煮すぎるとばらばらに形が崩れるので注意。白だしを使って、白く仕上げる

お雑煮

<材 料(4人分)>  
ささがきゴボウ、大根(いちょう切り)、ニンジン(いちょう切り)  
芋ガラ(熱湯で下ゆで)、つきコンニャク、里芋、油揚げ、ネギ、ワ  
ラビ、セリ、マイタケ、干しシイタケ、もだし(なめこに似ためめ  
りをもつきノコ)、岩ノリ(なくてもよい)、丸もち、だし汁(鰹  
節・昆布)1500cc、しょうゆ70cc、塩少々、砂糖、酒  
<作り方>  
鰹節と昆布で濃い目にだしをとる  
材料は小さく切り、コンニャクやワラビはあくを抜く。硬いもの  
からだし汁の中に入れ、味が染み込むまで20分くらい煮る  
セリ、ネギを入れて火が通ったら出来上がり

酒田は港町ですから、船  
の安全を祈願するという意  
味でお雑煮も精  
進料理風に肉を  
入れずに作りま  
す。これだけた  
くさんの野菜が  
入るのは珍しい  
と友人には言わ  
れますね。子ど  
もも主人もこの  
お雑煮が大好き  
です。料理でも  
手軽に手早くで  
きるものが多く  
なっています  
が、お正月くら



左から棒だらの照り煮、干し柿入りなます、お雑煮

短歌 武田静江 選

幾たびのドラマを重ね迎えたる米寿晴ればれ曾祖父となる  
ひと部屋を隔てて聞かせるの音に「いいじゃないの」と夫声かける  
聖三代傘寿となり顕世に栄えし国家の福祉に浴す  
野々々 戸部貞三郎

詩 宮田登美子 選

新しい光  
西初石 沢田 正志  
(流山市江戸川台西4 109)

〔評〕最後の一秒を刻む秒針、これは作者の心の区切りとしての新しい幕開けの瞬間を捉えたものでしょう。緊張感のある透明で美しいイメージの一連はタイトルを変えればそれだけで作品は成立します。人は希望を見出すことで悲しみや苦しみを乗り越えて行きます。嫌なことが多い世の中ですが、どんなに小さくてもいい、美しいものを見つけるために前進する一年でありたいものです。

我が家の お正月料理

カルピチーム (カルビの蒸し煮)

<材 料(4人分)>  
骨付きカルビ5切れ、トック(韓国もち)クリ、ナツメ、ギンナン(飾り用に適宜)、卵1個(黄身と白身にわけて味を付けずに薄焼きにする) 唐辛子(飾り用。辛くないものを用意し、種をとって千切り)、たれ、砂糖、酒、梨  
<作り方>  
骨付きカルビを水に漬けて血を抜く  
すりおろした梨に砂糖と酒を加えて血抜きしたカルビを漬けて6時間以上置く  
たれ(しょうゆ、ごま油、ニンニク、ネギ、炒りゴマ、水あめを混ぜる)を作る  
鍋に水を入れ、カルビを入れて強火で煮る  
1時間煮込んだら、 たれを入れて30分煮る  
クリ、トック、ナツメを入れてさらに15分  
から20分煮る  
ギンナンと卵、唐辛子を飾り付けて出来上がり  
カルビは血抜きをしっかりと。臭みや脂っこさがなく仕上がります。おいしいたれを作るのがポイント



崔 美淑さん  
(加三丁目在住)

ソウルでお正月と言えどこの  
家庭でもこついった料理が並びま  
す。このほかにも鯛の丸焼きなど  
がありますね。私はソウルの出身で  
すが、地方に行くともた違う料理や  
味付けがあるようです。手作りのキ  
ムチやナムルも韓国の食卓には欠か  
せません。お正月なのでカルピチー  
ムに韓国もちを入れましたが、日本  
のおもちでは仕上がりが変わってし  
まうので、なければ入れなくてもか  
まいません。



左上からチョンガキムチ、ナムル、カキとイカのチヂミ  
左下からカルピチーム、韓国風雑煮

韓国風雑煮

<材 料(4人分)>  
トック、だし汁(牛か鶏のスープ)、卵(黄身と白身をわけて薄焼き)、牛肉(できれば薄切り肉をたたいてミンチにする)、ごま油(仕上げ用に少々)、韓国ノリ、ネギ、唐辛子(飾り用適宜)  
<作り方>  
スープをとって、味を調える  
牛肉を細かくたたいてたれ(カルピチームで使ったもの)を入れ、30分から1時間おいてから炒める  
スープにトックを入れて少し煮込む。出来上がりにごま油を少々たらす  
皿に盛り付け、牛肉、ノリ、ネギ、唐辛子を散らして出来上がり  
シンプルな料理ですが、スープの味が大切。牛肉はひき肉ではなく、細切れ等を細かく切った方がいいと思う

韓国風お正月料理

丁寧な下ごしらえと スープが決め手

酒田(山形県)のお正月料理

具だくさんのお雑煮は 手間暇掛けて



佐藤 好子さん  
(宮園1丁目在住)

いは母から受け継いだ味を  
伝えたいと腕を振るいま  
す。酒田は、昔から北前船  
が出ていたので、北海道や  
京都、大阪などの文化の影  
響を受けています。このあ  
たりでは珍しい棒だらも田  
舎から送ってもらって甘辛  
く照り煮にしてお正月には  
よくいただきます。

市民文芸

原稿は直接 選者にお送りください

俳句 水見壽男 選

小春日や静かに混める絵画展  
岬遠く黄金散らしてある初日  
書き終へし賀状を部屋に並べけり  
掛け替へしカーテン眩し冬支度  
曉闇の鶉鳴り鳴く大和かな  
美 田 敬司  
こつす台 狼 司  
富士見台 後関 達雄  
野々々 大野 和子  
野々々 瀬下 猛男